

12.3161

**Interpellation Reynard Mathias.
Respektierung
der sprachlichen Minderheiten
in den Kommissionen**
**Interpellation Reynard Mathias.
Respect
des minorités linguistiques
en commission**

Nationalrat/Conseil national 28.09.12

*Erklärung Urheberin/Urheber: teilweise befriedigt
Déclaration auteur/auteurs: partiellement satisfait*

Verschoben – Renvoyé

01.080

**Staatsleitungsreform
Réforme de la direction de l'Etat**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 19.12.01 (BBl 2002 2095)
Message du Conseil fédéral 19.12.01 (FF 2002 1979)
Ständerat/Conseil des Etats 04.03.03 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 10.03.04 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 03.06.04 (Differenzen – Divergences)
Zusatzbotschaft des Bundesrates 13.10.10 (BBl 2010 7811)
Message complémentaire du Conseil fédéral 13.10.10 (FF 2010 7119)
Mitbericht GPK-SR/NR 27.01.11
Co-rapport CdG-CE/CN 27.01.11
Nationalrat/Conseil national 14.03.12 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 07.06.12 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 10.09.12 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 12.09.12 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.12 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 6 (BBl 2012 8199)
Texte de l'acte législatif 6 (FF 2012 7585)

**6. Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz
6. Loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 01.080/8156)
Für Annahme des Entwurfes ... 136 Stimmen
Dagegen ... 48 Stimmen

04.439

**Parlamentarische Initiative
christlichdemokratische Fraktion.
Betäubungsmittelgesetz. Revision**
**Initiative parlementaire
groupe démocrate-chrétien.
Loi sur les stupéfiants. Révision**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht SGK-NR 02.09.11 (BBl 2011 8195)
Rapport CSSS-CN 02.09.11 (FF 2011 7523)
Stellungnahme des Bundesrates 26.10.11 (BBl 2011 8221)
Avis du Conseil fédéral 26.10.11 (FF 2011 7549)
Nationalrat/Conseil national 07.03.12 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 07.03.12 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 07.03.12 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 04.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 13.09.12 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.12 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 20.09.12 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2012 8153)
Texte de l'acte législatif (FF 2012 7439)

**Bundesgesetz über die Betäubungsmittel und die psychotropen Stoffe
Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes**

Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 04.439/8157)
Für Annahme des Entwurfes ... 128 Stimmen
Dagegen ... 57 Stimmen

09.472

**Parlamentarische Initiative
APK-SR.
Verbesserung der Wirksamkeit
und Koordination
der internationalen Tätigkeiten
der Bundesversammlung**
**Initiative parlementaire
CPE-CE.
Amélioration de l'efficacité
et de la coordination
des activités internationales
de l'Assemblée fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht APK-SR 12.05.11 (BBl 2011 6443)
Rapport CPE-CE 12.05.11 (FF 2011 5981)
Stellungnahme des Bundesrates 10.06.11 (BBl)
Avis du Conseil fédéral 10.06.11 (FF)
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.11 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.06.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 11.09.12 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.09.12 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 28.09.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Verordnung der Bundesversammlung über die Pflege
der internationalen Beziehungen des Parlamentes**